

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

19 JUILLET 1971.

Projet de loi organisant les agglomérations et les fédérations de communes.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. GOFFART ET CONSORTS.

ART. 3.

Remplacer le § 4 de cet article comme suit :

« § 4. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut changer ou rectifier :

» 1. les limites des agglomérations, sur avis conforme du conseil de l'agglomération et des conseils des communes intéressées;

» 2. les limites des fédérations de communes, sur avis conforme du conseil de la fédération et des conseils des communes intéressées.

» L'arrêté ne produit ses effets qu'après avoir été ratifié par la loi. »

ART. 4.

1. Au § 2 de cet article, remplacer le 7° par ce qui suit :

« 7° les transports en commun et les taxis ».

2. Au même paragraphe 2, supprimer le 8°.

3. Au même paragraphe 2, remplacer le 9° par ce qui suit :

» 9° la lutte contre le bruit et la pollution de l'air ».

R. A 8757

Voir :

Documents du Sénat :

661 (Session de 1970-1971) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

668 (Session de 1970-1971) : Rapport;

680 et 683 (Session de 1970-1971) : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

19 JULI 1971.

Ontwerp van wet houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. GOFFART c.s.

ART. 3.

Paragraaf 4 te vervangen als volgt :

« § 4. Bij een in Ministerraad overlegd besluit kan de Koning wijzigingen aanbrengen in :

» 1. de grenzen van de agglomeraties, op eensluidend advies van de betrokken agglomeratie- en gemeenteraden;

» 2. de grenzen van de federaties van gemeenten, op eensluidend advies van de betrokken federatie- en gemeenteraden.

» Het besluit heeft eerst gevolg nadat het bij de wet bekrachtigd is. »

ART. 4.

1. In § 2 het nr 7° te vervangen als volgt :

« 7° het gemeenschappelijk vervoer en de taxidiensten ».

2. In dezelfde § 2 het nr 8° te doen vervallen.

3. In dezelfde § 2 het nr 9° te vervangen als volgt :

» 9° de bestrijding van het lawaai en van de luchtverontreiniging ».

R. A 8757

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

661 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

668 (Zitting 1970-1971) : Verslag;

680 en 683 (Zitting 1970-1971) : Amendementen.

4. Au paragraphe 3, modifier le 2° comme suit :

» 2° les aéroports, à l'exclusion de Bruxelles-National ».

ART. 9.

In fine de cet article, ajouter le texte suivant :

« Sont également électeurs et font partie du collège électoral les personnes, sans distinction de sexe, et réunissant les autres conditions requises pour être électeur pour la commune, qui ne sont pas de nationalité belge et qui résident dans l'agglomération de façon ininterrompue depuis cinq ans au moins.

» Pour cette dernière catégorie d'électeurs, le vote sera toutefois facultatif.

» Une liste complémentaire des électeurs étrangers sera établie pour chaque commune intéressée, selon les modalités arrêtées par le Ministre de l'Intérieur ».

ART. 10.

Supprimer cet article.

ART. 41.

Au § 1^{er} de cet article, supprimer le deuxième alinéa.

ART. 56.

Au § 4, remplacer les deuxième et troisième alinéas par ce qui suit :

« Ce délai peut être prorogé par une décision motivée de l'autorité de tutelle. La prorogation ne peut excéder quarante jours ni être renouvelée.

» Toute improbation est motivée. Elle est notifiée dans les dix jours de sa date, faute de quoi elle est nulle et de nul effet ».

ART. 61.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1^{er}. L'agglomération bruxelloise s'étend sur le territoire :

» 1. des 19 communes formant l'arrondissement de Bruxelles-Capitale créé par l'article 6 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

» 2. des communes ou parties de communes dont la population se sera prononcée en faveur de l'appartenance à l'agglomération bruxelloise.

4. In § 3 het nr 2° te wijzigen als volgt :

» 2° de luchthavens met uitsluiting van Brussel-Nationaal ».

ART. 9.

Aan het slot van dit artikel toe te voegen wat volgt :

« Zijn eveneens kiezer en maken deel uit van het kiescollege de personen, zonder onderscheid van geslacht, die voldoen aan de andere voorwaarden om kiezer te zijn voor de gemeente, die niet de Belgische nationaliteit hebben en onafgebroken sedert ten minste vijf jaar in de agglomeratie verblijven.

» Voor deze laatste categorie kiezers is de stemming evenwel niet verplicht.

» Een aanvullende lijst van de vreemde kiezers wordt voor iedere betrokken gemeente opgesteld volgens de modaliteiten bepaald door de Minister van Binnenlandse Zaken ».

ART. 10.

Dit artikel te doen vervallen.

ART. 41.

Het tweede lid van § 1 te doen vervallen.

ART. 56.

In § 4 het tweede en het derde lid te vervangen als volgt :

« Die termijn kan worden verlengd bij een met redenen omklede beslissing van de voogdijvoerende overheid. De verlenging kan niet langer dan veertig dagen duren en kan niet worden hernieuwd.

» Elke onthouding van goedkeuring moet met redenen worden omkleed. Binnen tien dagen na de datum ervan wordt er kennis van gegeven, bij gebreke waarvan zij nietig is. »

ART. 61.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. De Brusselse agglomeratie strekt zich uit over het grondgebied van :

» 1. de 19 gemeenten die het arrondissement Brussel-Hoofdstad vormen, opgericht bij artikel 6 van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

» 2. de gemeenten of gedeelten van gemeenten waarvan de bevolking zich uitgesproken heeft voor hun aansluiting bij de Brusselse agglomeratie.

» Cette consultation aura lieu :

a) d'office dans les communes de Kraainem, Drogenbos, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem et dans les quartiers suivants :

- le quartier dit Beauval-Koningslo, à Vilvorde;
- le quartier dit Notre-Dame-au-Bois, à Overijse;
- le quartier dit Notre-Dame-au-Bois, à Tervuren;
- le quartier dit Zuen, à Sint-Pieters-Leeuw;
- le quartier dit Groenendael, à Hoeilaart.

» Les limites de ces quartiers sont arrêtées par le Roi.

b) dans toute commune limitrophe de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale ou des six communes énumérées au littéra a) ci-dessus, soit à la suite d'une décision du conseil communal, soit à l'initiative de particuliers représentant au total 15 % des électeurs.

» § 2. La consultation de la population a lieu en 1971 et est organisée par les conseils communaux. Y participeront toutes les personnes inscrites sur les registres électoraux des communes. Les modalités de la consultation sont fixées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

» Les communes limitrophes dont certains quartiers font d'office l'objet d'une consultation, si elles décident d'une consultation sur l'ensemble de leur territoire, l'organisent séparément pour les quartiers susdits et pour le reste de la commune.

» § 3. Les communes dont la population, à la majorité simple, aura décidé d'appartenir à l'agglomération bruxelloise, en font d'office et dès ce moment partie, au même titre que les communes actuelles de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.

» Les quartiers dont il est question au § 2, littéra a), ci-dessus, lorsqu'ils appartiennent à une commune sur l'ensemble du territoire de laquelle la consultation n'a pas eu lieu ou a donné lieu à un vote négatif, sont distraits de cette commune lorsque la consultation y a donné un vote affirmatif et sont alors rattachés aux communes suivantes :

- Beauval-Koningslo, à Bruxelles;
- Notre-Dame-au-Bois, à Auderghem;
- Zuen, à Anderlecht;
- Groenendael, à Watermael-Boitsfort ».

ART. 62.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Tout candidat au conseil de l'agglomération bruxelloise doit, dans l'acte d'acceptation de candidature visé à l'article 23 de la loi électorale communale, indiquer le groupe linguistique auquel il entend appartenir.

» Deze raadpleging wordt :

a) van rechtswege gehouden in de gemeenten Kraainem, Drogenbos, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem evenals in de volgende wijken :

- de zgn. wijk het Voor-Koningslo te Vilvoorde;
- de zgn. wijk Jezus-Eik te Overijse;
- de zgn. wijk Jezus-Eik te Tervuren;
- de zgn. wijk Zuun te Sint-Pieters-Leeuw;
- de zgn. wijk Groenendaal te Hoeilaart.

» De Koning bepaalt de grenzen van deze wijken.

b) ofwel ingevolge een beslissing van de gemeenteraad, of op initiatief van particulieren die samen 15 % van de kiezers vertegenwoordigen, gehouden in elke gemeente die paalt aan het arrondissement Brussel-Hoofdstad of aan de in voornoemde letter a) vermelde zes gemeenten.

» § 2. De raadpleging van de bevolking heeft plaats in 1971 en wordt georganiseerd door de gemeenteraden. Alle personen die ingeschreven zijn op de kiezerslijsten van de gemeenten, nemen eraan deel. De wijze waarop de raadpleging geschiedt, wordt vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

» Indien de aanpalende gemeenten, waar een raadpleging van rechtswege plaatsheeft in sommige wijken, beslissen dat die raadpleging plaats zal hebben op hun gehele grondgebied, organiseren zij die afzonderlijk voor de voormelde wijken en voor de rest van de gemeente.

» § 3. De gemeenten waarvan de bevolking bij gewone meerderheid beslist heeft dat zij behoort tot de Brusselse agglomeratie, maken er van dat ogenblik af ambtshalve deel van uit, zoals de huidige gemeenten van het arrondissement Brussel-Hoofdstad.

» Wanneer de wijken waarvan sprake is in § 2, letter a) hiervoren, deel uitmaken van een gemeente waar de raadpleging niet heeft plaatsgehad op het gehele grondgebied of tot een negatieve uitslag heeft geleid, worden ze afgescheiden van die gemeente wanneer de raadpleging er tot een positieve uitslag heeft geleid en gehecht aan de volgende gemeenten :

- het Voor-Koningslo aan Brussel;
- Jezus-Eik aan Oudergem;
- Zuun aan Anderlecht;
- Groenendaal aan Watermaal-Bosvoorde ».

ART. 62.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Iedere kandidaat voor de Brusselse agglomeratieraad moet, in de akte van aanvaarding van zijn kandidaatstelling bedoeld in artikel 23 van de gemeentekieswet, de taalgroep vermelden waartoe hij wenst te behoren.

» Il est fait mention de cette appartenance sur tous les documents relatifs à l'élection sur lesquels figure le nom du candidat ».

ART. 63.

Remplacer le texte de cet article, par ce qui suit :

« Les conseillers appartiennent au groupe linguistique français ou au groupe linguistique néerlandais suivant le choix qu'ils ont arrêté dans l'acte d'acceptation de leur candidature ».

ART. 67.

Remplacer cet article par ce qui suit :

« § 1^{er}. Après l'élection du président, le conseil procède à l'élection des membres du collège.

» § 2. Si une seule liste de candidats en nombre égal au nombre de sièges à pourvoir, comprenant dans un ordre d'alternance six membres de chaque groupe linguistique du conseil, et contresignée par la majorité des conseillers, est déposée, ces candidats sont proclamés élus sans autre formalité.

» § 3. Si aucune liste n'est présentée ou si le nombre des candidats ne correspond pas au nombre des sièges à pourvoir, le conseil ajourne l'élection à quinze jours.

» Si, dans ce délai, une liste conforme au § 2 est présentée, le conseil se réunit dans les cinq jours du dépôt de la liste.

» Sinon, l'élection a lieu au scrutin secret et à la majorité absolue des suffrages, par autant de scrutins séparés qu'il y a de membres à élire.

» Il est élu alternativement un membre de chaque groupe linguistique.

» § 4. Si, après deux scrutins, aucun candidat n'a obtenu la majorité absolue, il est procédé au ballottage entre les deux candidats qui ont obtenu le plus de voix; dans ce cas, s'il y a parité, le candidat qui a le plus près de quarante-cinq ans l'emporte. »

ART. 84 à 86.

A. En ordre principal :

ART. 84.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La fédération périphérique de Bruxelles comprend les communes ou quartiers, visés à l'article 61, dont la population, à la majorité simple, aura décidé de ne pas appartenir à l'agglomération bruxelloise. »

» Op alle documenten die betrekking hebben op de verkiezingen en waarop de naam van de kandidaat voorkomt, wordt zijn taalgroep vermeld. »

ART. 63.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De raadsleden behoren tot de Nederlandse of tot de Franse taalgroep naar gelang van de keuze die zij hebben gedaan in de akte van aanvaarding van hun kandidatuur. »

ART. 67.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. Na verkiezing van de voorzitter gaat de raad over tot verkiezing van de leden van het collège.

« § 2. Indien er slechts één lijst is ingediend waarop het aantal kandidaten gelijk is aan het aantal toe te wijzen zetels en die afwisselend zes leden bevat van elke taalgroep in de raad en indien die lijst medeondertekend is door de meerderheid van de raadsleden, worden deze kandidaten zonder verdere formaliteit verkozen verklaard.

» 3. Indien geen enkele lijst is ingediend of indien het aantal kandidaten niet overeenstemt met het aantal toe te wijzen zetels, stelt de raad de verkiezing veertien dagen uit.

» Indien binnen die termijn een lijst wordt ingediend die overeenstemt met § 2, komt de raad bijeen binnen vijf dagen na de indiening van de lijst.

» Indien dit niet het geval is heeft de verkiezing plaats bij geheime stemming en met de volstrekte meerderheid der stemmen in evenveel afzonderlijke stemmingen als er leden te verkiezen zijn.

» Er wordt afwisselend een lid van elke taalgroep verkozen.

» § 4. Indien na twee stemmingen geen enkele kandidaat de absolute meerderheid heeft behaald, heeft er een herstemming plaats voor de twee kandidaten die de meeste stemmen hebben verkregen; in dit geval wordt bij gelijkheid van stemmen de kandidaat verkozen die de 45 jarige leeftijd het dichtst benadert. »

ART. 84 t.m. 86.

A. Hoofdamendement :

ART. 84.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De Brusselse randfederatie omvat de in artikel 61 bepaalde gemeenten of wijken waarvan de bevolking bij gewone meerderheid beslist heeft niet deel uit te maken van de Brusselse agglomeratie. »

ART. 85.

Supprimer cet article.

ART. 86.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Pour l'agglomération bruxelloise et la fédération périphérique de Bruxelles, le comité de concertation se compose :

» 1. du président du collège d'agglomération et de quatre membres du collège, désignés par le collège, dont au moins un du groupe linguistique néerlandais;

» 2. de deux délégués, désignés parmi ses membres par le collège de la fédération périphérique de Bruxelles. »

B. Subsidiarement :**ART. 84.**

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Sont créées les fédérations périphériques de Rhode-Saint-Genèse, Wemmel, Vilvorde et Tervuren. »

ART. 85.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le territoire de la fédération de Rhode-Saint-Genèse s'étend sur le territoire des communes d'Alsemberg, Beersel, Buizingen, Drogenbos, Dworp, Huizingen, Linkebeek, Lot, Ruisbroek et Rhode-Saint-Genèse.

» § 2. Le territoire de la fédération de Wemmel s'étend sur le territoire des communes de Dilbeek, Itterbeek, Groot-Bijgaarden, Sint-Pieters-Leeuw, Vlezenbeek, Wemmel et Zellik.

» § 3. Le territoire de la fédération de Vilvorde s'étend sur le territoire des communes de Diegem, Machelen, Melsbroek, Zaventem, Strombeek-Bever et Vilvoorde.

» § 4. Le territoire de la fédération de Tervuren s'étend sur le territoire des communes de Kraainem, Hoeilaert, Overijse, Sterrebeek, Tervuren, Vossem, Wezembeek-Oppem et Sint-Stevens-Woluwe. »

ART. 86.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Pour l'agglomération bruxelloise et les fédérations périphériques, le comité de concertation se compose :

» 1. du président du collège de l'agglomération et de quatre membres du collège, désignés par le collège, dont au moins un du groupe linguistique néerlandais;

ART. 85.

Dit artikel te doen vervallen.

ART. 86.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Voor de Brusselse agglomeratie en de randfederatie van Brussel, bestaat het overlegcomité uit :

» 1. de voorzitter van het agglomeratiecollege en vier leden door het college uit zijn midden aangewezen, waarvan ten minste één tot de Nederlandse taalgroep behoort;

» 2. twee afgevaardigden, door het college van de randfederatie van Brussel aangewezen uit zijn leden. »

B. Subsidiair amendement :**ART. 84.**

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De volgende randfederaties worden opgericht : Sint-Genesius-Rode, Tervuren, Vilvoorde en Wemmel. »

ART. 85.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. Het grondgebied van de federatie Sint-Genesius-Rode strekt zich uit op het grondgebied van de volgende gemeenten : Alsemberg, Beersel, Buizingen, Drogenbos, Dworp, Huizingen, Linkebeek, Lot, Ruisbroek en Sint-Genesius-Rode.

» § 2. Het grondgebied van de federatie Wemmel strekt zich uit op het grondgebied van de volgende gemeenten : Dilbeek, Groot-Bijgaarden, Itterbeek, Sint-Pieters-Leeuw, Vlezenbeek, Wemmel en Zellik.

» § 3. Het grondgebied van de federatie Vilvoorde strekt zich uit op het grondgebied van de volgende gemeenten : Diegem, Machelen, Melsbroek, Strombeek-Bever, Vilvoorde en Zaventem.

» § 4. Het grondgebied van de federatie Tervuren strekt zich uit op het grondgebied van de volgende gemeenten : Hoeilaert, Kraainem, Overijse, Sint-Stevens-Woluwe, Sterrebeek, Tervuren, Vossem en Wezembeek-Oppem. »

ART. 86.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Voor de Brusselse agglomeratie en de randfederaties bestaat het overlegcomité uit :

» 1. de voorzitter van het agglomeratiecollege en vier leden door het college uit zijn midden aangewezen, waarvan ten minste één tot de Nederlandse taalgroep behoort;

» 2. d'un délégué, désigné par le collège parmi ses membres, de chacune des fédérations visées à l'article 56, § 1^{er}. »

**

ART. 88.

1. Au § 1^{er}, *in fine* du premier alinéa de l'article 5, supprimer les mots « lorsque celui-ci réside dans cet arrondissement ».

2. Au même § 1^{er}, supprimer le dernier alinéa.

3. Au § 2, ajouter un nouvel alinéa libellé comme suit :
« L'alinéa 4 de l'article 17 de la même loi est abrogé. »

4. Ajouter un § 3 (nouveau), libellé comme suit :

« § 3. A l'article 20 de la même loi, les mots « et à l'article 5, § 1^{er} », sont abrogés. Sont également abrogés, à l'alinéa 2 du même article, les mots « dans les écoles situées en dehors de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale ».

5. Ajouter un § 4 (nouveau), libellé comme suit :

« § 4. L'article 21 de la même loi est abrogé. »

6. Ajouter un § 5 (nouveau), libellé comme suit :

« § 5. Au littera B du § 3, de l'article 7, de la loi du 2 août 1963, les mots « et si le chef de famille réside dans une de ces communes », à la fin de l'alinéa 1^{er}, sont abrogés.

» L'alinéa 4 du littera B de l'article 7 de la même loi est abrogé. »

ART. 96.

Supprimer cet article.

ART. 97.

Remplacer cet article par ce qui suit :

« La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. »

J. GOFFART.
M. BOLOGNE.
R. BOURGEOIS.
A. LAGASSE.

» 2. een door het college uit zijn leden aangewezen afgevaardigde der federaties bedoeld in artikel 56, § 1. »

**

ART. 88.

1. In § 1, *in fine* van artikel 5, eerste lid, te doen vervallen de woorden « wanneer dit in bedoeld arrondissement verblijft ».

2. In dezelfde § 1 het laatste lid te doen vervallen.

3. § 2 aan te vullen met een nieuw lid, luidende :

« Het vierde lid van artikel 17 van dezelfde wet wordt opgeheven. »

4. Een § 3 (nieuw) toe te voegen, luidende :

« § 3. In artikel 20 van dezelfde wet worden de woorden « en artikel 5, eerste lid » geschrapt. In het tweede lid van hetzelfde artikel, worden eveneens opgeheven de woorden « In de scholen die gevestigd zijn buiten het arrondissement Brussel-Hoofdstad ».

5. Een § 4 (nieuw) toe te voegen, luidende :

« § 4. Artikel 21 van dezelfde wet wordt opgeheven. »

6. Een § 5 (nieuw) toe te voegen, luidende :

« § 5. In artikel 7, § 3, letter B, van de wet van 2 augustus 1963 worden aan het slot van het eerste lid, geschrapt, de woorden « en indien het gezinshoofd verblijf houdt in een van deze gemeenten ».

» Artikel 7, letter B, vierde lid, van dezelfde wet wordt opgeheven. »

ART. 96.

Dit artikel te doen vervallen.

ART. 97.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. »